

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 1999/4/EF**av 22. februar 1999****om kaffe- og sikoriekstrakter(*)**

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité⁽²⁾,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 189 B⁽³⁾, på grunnlag av Forlikskomiteens felles forslag av 8. desember 1998, og

ut fra følgende betraktninger:

Visse vertikale direktiver på næringsmiddelområdet bør forenkles for å ta hensyn til bare de grunnleggende krav som produktene i nevnte direktiver må oppfylle for at de skal kunne omsettes fritt på det indre marked i samsvar med konklusjonene fra Det europeiske råds møte i Edinburgh 11. og 12. desember 1992, bekreftet ved konklusjonene fra Det europeiske råds møte i Brussel 10. og 11. desember 1993.

Begrunnelsen for rådsdirektiv 77/436/EØF av 27. juni 1977 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om kaffe- og sikoriekstrakter⁽⁴⁾ var at forskjellene mellom nasjonale lovgivninger om kaffe- og sikoriekstrakter kunne skape vilkår for illojal konkurranse som kunne villedde forbrukerne og dermed ha direkte betydning for det felles markeds opprettelse og virkemåte.

Målet med nevnte direktiv var derfor å definere kaffe- og sikoriekstrakter, bestemme hvilke stoffer som kan tilsettes ved framstilling av dem, fastsette felles regler for pakking og merking av slike ekstrakter samt å fastlegge vilkårene for bruk

av særlige betegnelser for enkelte av disse produktene for å sikre fri omsetning av dem innenfor Fellesskapet.

Direktiv 77/436/EØF bør tilpasses Fellesskapets alminnelige regelverk for næringsmidler, særlig regelverket for merking og analysemetoder.

Kommisjonen akter så snart som mulig, og uansett innen 1. juli 2000, å foreslå at en skala for nominell vekt for de produkter som er omfattet av dette direktiv, inkluderes i direktiv 80/232/EØF⁽⁵⁾.

De alminnelige regler for merking fastsatt i rådsdirektiv 79/112/EØF av 18. desember 1978 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om merking og presentasjon av samt reklame for næringsmidler⁽⁶⁾ bør få anvendelse på visse vilkår.

I henhold til forholdsmessighetsprinsippet går dette direktiv i samsvar med artikkel 3B tredje ledd i traktaten ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå de tilsiktede mål.

Ved framtidige tilpasninger av dette direktiv til alminnelige fellesskapsbestemmelser om næringsmidler bistår Kommisjonen av Den faste komité for næringsmidler nedsatt ved rådsbeslutning 69/414/EØF⁽⁷⁾.

For å unngå at det skapes nye hindringer for den frie omsetning, bør medlemsstatene ikke vedta nasjonale bestemmelser for de aktuelle produkter som ikke er fastsatt i dette direktiv –

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Dette direktiv får anvendelse på kaffe- og sikoriekstrakter som definert i vedlegget.

Dette direktiv får ikke anvendelse på «café torrefacto soluble».

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 66 av 13.3.1999, s. 26, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 160/1999 av 26. november 1999 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europaiske Fellesskaps Tidende.

(1) EFT C 231 av 9.8.1996, s. 24.

(2) EFT C 56 av 24.2.1997, s. 20.

(3) Europaparlamentsuttalelse av 23. oktober 1997 (EFT C 339 av 10.11.1997, s. 129), Rådets felles holdning av 30. april 1998 (EFT C 204 av 30.6.1998, s. 25) og europaparlamentsbeslutning av 16. september 1998 (EFT C 313 av 12.10.1998, s. 90). Rådsbeslutning av 25. januar 1999. Europaparlamentsbeslutning av 11. februar 1999.

(4) EFT L 172 av 12.7.1977, s. 20. Direktivet sist endret ved tilredelsesakten av 1985.

(5) EFT L 51 av 25.2.1980, s. 1. Direktivet sist endret ved direktiv 87/356/EØF (EFT L 192 av 11.7.1987, s. 48).

(6) EFT L 33 av 8.2.1979, s. 1. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 97/4/EF (EFT L 43 av 14. 2.1997, s. 21).

(7) EFT L 291 av 19.11.1969, s. 9.

Artikkel 2

Direktiv 79/112/EØF får anvendelse på de produkter som er definert i vedlegget på følgende vilkår:

- a) Betegnelsene som er fastsatt i vedlegget skal være forbeholdt de produkter som er nevnt der, og skal brukes i handelen for å betegne disse produktene. Disse betegnelsene skal om nødvendig utfylles med ordene:

- «pasta» eller «i pastaform», eller
- «flytende» eller «i flytende form».

Betegnelsene kan imidlertid utfylles med angivelsen «konsentrert»:

- for produktet som er definert i nr. 1 bokstav c) i vedlegget, forutsatt at innholdet av kaffetørstoff utgjør mer enn 25 vektprosent,
- for produktet som er definert i nr. 2 bokstav c) i vedlegget, forutsatt at innholdet av sikoritørstoff utgjør mer enn 45 vektprosent.

- b) Merkingen skal inneholde angivelsen «koffeinfri» for de produkter som er definert i nr. 1 i vedlegget, forutsatt at innholdet av vannfri koffein ikke utgjør mer enn 0,3 vektprosent av innholdet av kaffetørstoff. Denne angivelsen skal påføres i samme synsfelt som varebetegnelsen.

- c) For produktene definert i nr. 1 bokstav c) og nr. 2 bokstav c) i vedlegget skal merkingen inneholde angivelsen «med...» eller «konservert med...» eller «tilsatt...» eller «brent med...», etterfulgt av betegnelsen(e) på typen(e) sukker som er brukt.

Disse angivelsene skal påføres i samme synsfelt som varebetegnelsen.

- d) Merkingen skal angi minsteinnholdet av kaffetørstoff for de produkter som er definert i nr. 1 bokstav b) og c) i vedlegget, eller minsteinnholdet av sikoritørstoff for de produkter som er definert i nr. 2 bokstav b) og c) i vedlegget. Dette innholdet skal uttrykkes i vektprosent av det ferdige produktet.

Artikkel 3

Medlemsstatene skal ikke vedta nasjonale bestemmelser som ikke er fastsatt i dette direktiv for produktene definert i vedlegget.

Artikkel 4

Beslutning om tilpasning av dette direktiv til de alminnelige fællesskapsbestemmelser som får anvendelse på næringsmidler, skal tas etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 5.

Artikkel 5

1. Kommisjonen skal bistås av Den faste komité for næringsmidler, heretter kalt «komiteen», sammensatt av representanter for medlemsstatene og ledet av Kommisjonens representant.

2. Kommisjonens representant skal framlegge for komiteen et utkast til tiltak som skal treffes. Komiteen skal uttale seg om utkastet innen en frist som lederen kan fastsette etter hvor mye saken haster. Uttalelsen skal avgis med det flertall som er fastsatt i traktatens artikkel 148 nr. 2 for beslutninger som Rådet skal treffe etter forslag fra Kommisjonen. Ved avstemning i komiteen skal stemmer avgitt av medlemsstatenes representanter ha vekt som fastsatt i nevnte artikkel. Lederen skal ikke avgi stemme.

Kommisjonen skal vedta de planlagte tiltakene dersom de er i samsvar med komiteens uttalelse.

Dersom de planlagte tiltakene ikke er i samsvar med komiteens uttalelse eller ingen uttalelse er avgitt, skal Kommisjonen omgående framlegge for Rådet et forslag til tiltak som skal treffes. Rådet skal treffe sin beslutning med kvalifisert flertall.

Dersom Rådet ikke har truffet sin beslutning innen tre måneder etter at forslaget ble framlagt, skal Kommisjonen vedta de foreslåtte tiltakene.

Artikkel 6

Direktiv 77/436/EØF oppheves med virkning fra 13. september 2000.

Henvisninger til det opphevede direktivet skal forstås som henvisninger til dette direktiv.

Artikkel 7

1. Medlemsstatene skal innen 13. september 2000 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse lover og forskrifter skal anvendes slik at de

- fra 13. september 2000 tillater markedsføring av produkter definert i vedlegget dersom de er i samsvar med definisjonene og reglene fastsatt i dette direktiv,

- fra 13. september 2001 forbyr markedsføring av produkter som ikke er i samsvar med dette direktiv. Markedsføring av produkter som ikke er i samsvar med dette direktiv, men som er merket innen 13. september 2001 i samsvar med direktiv 77/436/EØF, kan likevel fortsette inntil lagrene er tømte.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 8

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkel 9

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 22. februar 1999.

For Europaparlamentet

J. M. GIL-ROBLES

President

For Rådet

K.-H. FUNKE

Formann

VEDLEGG

PRODUKTENES BETEGNELSER, DEFINISJONER OG KJENNETEGN

1. «Kaffeekstrakt», «løselig kaffeekstrakt», «løselig kaffe» eller «pulverkaffe»

Konsentrert produkt framstilt ved ekstraksjon av brente kaffebønner, der bare vann er benyttet som ekstraksjonsmiddel, og der enhver hydrolyseprosess med tilsetning av syre eller base er utelukket. Bortsett fra de uløselige stoffene som det er teknisk umulig å fjerne og uløselige oljer fra kaffe, skal kaffeekstrakt inneholde bare de løselige og aromatiske bestanddelene i kaffe. Medlemsstatene skal sikre at de metoder som brukes til å fastlegge det frie og samlede karbohydratinnholdet i løselig kaffe er i samsvar med nr. 1 og 2 i vedlegget til rådsdirektiv 85/591/EØF av 20. desember 1985 om innføring på fellesskapsplan av metoder for prøvetaking og analyse med hensyn til kontroll av næringsmidler beregnet på konsum⁽¹⁾, og at de er validert og standardisert eller at de snarest mulig blir det.

Innholdet av kaffetørrestoff skal utgjøre:

- a) minst 95 vektprosent for tørket kaffeekstrakt,
- b) mellom 70 og 85 vektprosent for kaffeekstraktpasta,
- c) mellom 15 og 55 vektprosent for flytende kaffeekstrakt.

Kaffeekstrakt i fast form eller i pastaform kan ikke inneholde andre stoffer enn dem som stammer fra ekstraksjonen av kaffe. Flytende kaffeekstrakt kan inneholde brente eller ikke brente sukkerarter i en mengde som ikke overstiger 12 vektprosent.

2. «Sikoriekstrakt», «løselig sikori» eller «pulversikori»

Konsentrert produkt framstilt ved ekstraksjon av brent sikori, der det utelukkende er benyttet vann som ekstraksjonsmiddel, og der enhver hydrolyseprosess med tilsetning av syre eller base er utelukket.

Med «sikori» menes røtter fra *Cichorium intybus L.* som ikke brukes til produksjon av salatsikori, tilstrekkelig rengjort for tørking og brenning, og vanligvis brukt til framstilling av drikker.

Innholdet av sikoritørrestoff skal utgjøre:

- a) minst 95 vektprosent for tørket sikoriekstrakt,
- b) mellom 70 og 85 vektprosent for sikoriekstraktpasta,
- c) mellom 25 og 55 vektprosent for flytende sikoriekstrakt.

For sikoriekstrakt i fast form eller i pastaform kan stoffer som ikke stammer fra sikori ikke overstige 1 vektprosent.

Flytende sikoriekstrakt kan inneholde brente eller ikke brente sukkerarter i en mengde som ikke overstiger 35 vektprosent.

⁽¹⁾ EFT L 372 av 31.12.1985, s. 50.